ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2590/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 21ης Σεπτεμβρίου 1982

περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρῶν ἤ/καί ὄρυζας στό Σύνδεσμο Ἑταιρειῶν Ἐρυθροῦ Σταυροῦ (LSCR) βάσει τῆς ἐπισιτιστικῆς βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1451/82 [2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 28,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1418/76 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης Ἰουνίου 1976 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῆς ὄρυζας [3], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 25,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2750/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975 περί καθορισμοῦ τῶν κριτηρίων συγκεντρώσεως τῶν σιτηρῶν πού προορίζονται γιά ἐπισιτιστική βοήθεια [4], καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τόν κανονισμό ἀριθ. 129 τοῦ Συμβουλίου τῆς 23ης Ὀκτωβρίου 1962 περί τῆς ἀξίας τῆς λογιστικῆς μονάδας καί τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμοσθοῦν στό πλαίσιο τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς [5], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2543/73 [6], καί ἰδίως τό ἄρθρο 3,

τή γνώμη τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι στίς 26 Ἀπριλίου 1982 τό Συμβούλιο τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων ἐξέφρασε τήν πρόθεσή του νά χορηγήσει, ἐντός τοῦ πλαισίου τῆς κοινοτικῆς δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρῶν σέ ὁρισμένες τρίτες χῶρες καί ὀργανισμούς δικαιούχους, βάσει τοῦ προγράμματός του περί ἐπισιτιστικῆς βοήθειας γιά τό 1982·

ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ ἐκτέλεση τῆς δραστηριότητας αὐτῆς, σύμφωνα μέ τούς κανόνες πού προβλέπονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1974/80 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 22ας Ἰουλίου 1980 περί γενικῶν μέτρων ἐφαρμογῆς γιά τήν ἐκτέλεση ὁρισμένων ἐνεργειῶν ἐπισιτιστικῆς βοήθειας μέ τή μορφή σιτηρῶν καί ὄρυζας [7], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3323/81 [8]· ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο, γιά τήν κοινοτική δραστηριότητα πού προβλέπεται, νά ἐξακριβωθοῦν τά χαρακτηριστικά τῶν προϊόντων πού πρέπει νά προμηθευτοῦν καθώς καί οἱ ὅροι παραδόσεως πού περιλαμβάνονται στά παραρτήματα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Σιτηρῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως πού ἀναφέρονται στά παραρτήματα ἐπιφορτίζονται μέ τήν ἐφαρμογή τῶν διαδικασιῶν κινητοποιήσεως καί προμήθειας σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1974/80 καί τούς ὅρους πού ἐμφαίνονται στά παραρτήματα.

Ἄρθρο 2

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἑπόμενη τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 21 Σεπτεμβρίου 1982.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

---

(1) ΕΕ ἀριθ. L 281 τῆς 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 164 τῆς 14. 6. 1982, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 166 τῆς 25. 6. 1976, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 281 τῆς 1. 11. 1975, σ. 89.
(5) ΕΕ ἀριθ. 106 τῆς 30. 10. 1962, σ. 2553/62.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 263 τῆς 19. 9. 1973, σ. 1.
(7) ΕΕ ἀριθ. L 192 τῆς 26. 7. 1980, σ. 11.
(8) ΕΕ ἀριθ. L 334 τῆς 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. **Πρόγραμμα:** 1982
2. **Δικαιοῦχος:** Σύνδεσμος Ἑταιρειῶν Ἐρυθροῦ Σταυροῦ (LSCR)
3. **Τόπος ἢ χώρα προορισμοῦ:** Σενεγάλη
4. **Προϊόν πρός διακίνηση:** ὄρυζα λευκασμένη σέ κόκκους μακρούς
5. **Συνολική ποσότητα:** 200 τόνοι (580 τόνοι σιτηρῶν)
6. **Ἀριθμός παρτίδων:** μία
7. **Ὀργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας:**
   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Τρόπος διακινήσεως τοῦ προϊόντος:** κοινοτική ἀγορά
9. **Χαρακτηριστικά τοῦ ἐμπορεύματος:**
   — ὄρυζα ὑγιής καί ἀνόθευτη, σύμφωνης μέ τά συναλλακτικά ἤθη ποιότητας, χωρίς ἀσυνήθεις ὀσμές καί παράσιτα
   — ὑγρασία: 15 %
   — θραυσμένη ὄρυζα: 5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι ἀλευρώδεις : 5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι μέ ἐρυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι διάστικτοι: 2,5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι κηλιδωμένοι: 1,5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι χρώματος ἠλέκτρου: 0,20 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
10. **Συσκευασία:**
   — σέ σάκους (1):
   — ποιότητα τῶν σάκων: νέοι σάκοι ἀπό γιούτα 600 γραμμαρίων
   — καθαρό βάρος τῶν σάκων: 50 χιλιόγραμμα
   — ἐπιγραφή στούς σάκους:
   ἕνας κόκκινος σταυρός 15 × 15 cm καί ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη (μέ γράμματα ὕψους 5 cm τό λιγότερο):
   «RIZ BLANCHI / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE AU SÉNÉGAL / DAKAR»
11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας ἐκφορτώσεως:** Dakar
14. **Διαδικασία πού ἐφαρμόζεται γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμήθειας:** δημοπρασία
15. **Ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν:** 11 Ὀκτωβρίου 1982, ὥρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 1 ἕως 30 Νοεμβρίου 1982
17. **Ποσό ἀσφαλείας:** 12 ECU ἀνά τόνο

---

(1) Σέ περίπτωση ἐνδεχόμενης ἐπανατοποθετήσεως σέ σάκους, ὁ ὑπερθεματιστής θά πρέπει νά προμηθεύσει 2 % τῶν κενῶν σάκων τῆς ἴδιας ποιότητας μέ αὐτούς πού περιέχουν τό ἐμπόρευμα μέ τήν ἐπιγραφή πού ἀκολουθεῖται ἀπό ἕνα «R» κεφαλαῖο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. **Πρόγραμμα:** 1982
2. **Δικαιοῦχος:** Σύνδεσμος Ἑταιρειῶν Ἐρυθροῦ Σταυροῦ (LSCR)
3. **Τόπος ἢ χώρα προορισμοῦ:** Δημοκρατία τῆς Ἰνδίας
4. **Προϊόν πρός διακίνηση:** ὄρυζα λευκασμένη σέ κόκκους μακρούς
5. **Συνολική ποσότητα:** 100 τόνοι (290 τόνοι σιτηρῶν)
6. **Ἀριθμός παρτίδων:** μία
7. **Ὀργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας:**
   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Τρόπος διακινήσεως τοῦ προϊόντος:** κοινοτική ἀγορά
9. **Χαρακτηριστικά τοῦ ἐμπορεύματος:**
   — ὄρυζα ὑγιής καί ἀνόθευτη, σύμφωνης μέ τά συναλλακτικά ἤθη ποιότητας, χωρίς ἀσυνήθεις ὁσμές καί παράσιτα
   — ὑγρασία: 15 %
   — θραυσμένη ὄρυζα: 5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι ἀλευρώδεις : 5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι μέ ἐρυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι διάστικτοι: 2,5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι κηλιδωμένοι: 1,5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι χρώματος ἠλέκτρου: 0,2 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
10. **Συσκευασία:**
   — σέ σάκους (1):
   — ποιότητα τῶν σάκων: νέοι σάκοι ἀπό γιούτα 600 γραμμαρίων
   — καθαρό βάρος τῶν σάκων: 50 χιλιόγραμμα
   — ἐπιγραφή στούς σάκους:
   ἕνας κόκκινος σταυρός 15 × 15 cm καί ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη (μέ γράμματα ὕψους 5 cm τό λιγότερο):
   «MILLED RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN INDIA / BOMBAY»
11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας ἐκφορτώσεως:** Bombay
14. **Διαδικασία πού ἐφαρμόζεται γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας:** δημοπρασία
15. **Ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν:** 11 Ὀκτωβρίου 1982, ὥρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 1 ἕως 30 Νοεμβρίου 1982
17. **Ποσό ἀσφαλείας:** 12 ECU ἀνά τόνο

---

(1) Σέ περίπτωση ἐνδεχόμενης ἐπανατοποθετήσεως σέ σάκους, ὁ ὑπερθεματιστής θά πρέπει νά προμηθεύσει 2 % τῶν κενῶν σάκων τῆς ἴδιας ποιότητας μέ αὐτούς πού περιέχουν τό ἐμπόρευμα μέ τήν ἐπιγραφή πού ἀκολουθεῖται ἀπό ἕνα «R» κεφαλαῖο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

1. **Πρόγραμμα:** 1982
2. **Δικαιοῦχος:** Σύνδεσμος 'Εταιρειῶν 'Ερυθροῦ Σταυροῦ (LSCR)
3. **Τόπος ἢ χώρα προορισμοῦ:** 'Ισλαμική Δημοκρατία τῆς Μαυριτανίας
4. **Προϊόν πρός διακίνηση:** ὄρυζα λευκασμένη σέ κόκκους μακρούς
5. **Συνολική ποσότητα:** 100 τόνοι (290 τόνοι σιτηρῶν)
6. **'Αριθμός παρτίδων:** μία
7. **'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας:**

   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Τρόπος διακινήσεως τοῦ προϊόντος:** κοινοτική ἀγορά
9. **Χαρακτηριστικά τοῦ ἐμπορεύματος:**
   - ὄρυζα ὑγιής καί ἀνόθευτη, σύμφωνης μέ τά συναλλακτικά ἤθη ποιότητας, χωρίς ἀσυνήθεις ὀσμές καί παράσιτα
   - ὑγρασία: 15 %
   - θρυαμένη ὄρυζα: 5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   - κόκκοι ἀλευρώδεις : 5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   - κόκκοι μέ ἐρυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   - κόκκοι διάστικτοι: 2,5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   - κόκκοι κηλιδωμένοι: 1,5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   - κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   - κόκκοι χρώματος ἠλέκτρου: 0,20 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
10. **Συσκευασία:**
    - σέ σάκους (1):
    - ποιότητα τῶν σάκων: νέοι σάκοι ἀπό γιούτα 600 γραμμαρίων
    - καθαρό βάρος τῶν σάκων: 50 χιλιόγραμμα
    - ἐπιγραφή στούς σάκους:

      στούς σάκους θά τυπωθεῖ κόκκινος σταυρός 15 cm μέ τά ἄκρα προσανατολισμένα πρός τά ἀριστερά, καθώς καί ἡ ἔνδειξη (μέ γράμματα ὕψους 5 cm τό λιγότερο):

      «RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE EN MAURITANIE / NOUAKCHOTT»
11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας ἐκφορτώσεως:** Nouakchott
14. **Διαδικασία πού ἐφαρμόζεται γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμήθειας:** δημοπρασία
15. **Ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν:** 11 Ὀκτωβρίου 1982, ὥρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 1 ἕως 30 Νοεμβρίου 1982
17. **Ποσό ἀσφαλείας:** 12 ECU ἀνά τόνο

---

(1) Σέ περίπτωση ἐνδεχόμενης ἐπανατοποθετήσεως σέ σάκους, ὁ ὑπερθεματιστής θά πρέπει νά προμηθεύσει 2 % τῶν κενῶν σάκων τῆς ἴδιας ποιότητας μέ αὐτούς πού περιέχουν τό ἐμπόρευμα μέ τήν ἐπιγραφή πού ἀκολουθεῖται ἀπό ἕνα «R» κεφαλαῖο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

1. **Πρόγραμμα:** 1982
2. **Δικαιοῦχος:** Σύνδεσμος Ἑταιρειῶν Ἐρυθροῦ Σταυροῦ (LSCR)
3. **Τόπος ἢ χώρα προορισμοῦ:** Δημοκρατία τῆς Ἰνδονησίας
4. **Προϊόν πρός διακίνηση:** ὄρυζα λευκασμένη σέ κόκκους μακρούς
5. **Συνολική ποσότητα:** 100 τόνοι (290 τόνοι σιτηρῶν)
6. **Ἀριθμός παρτίδων:** μία
7. **Ὀργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας:**
   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Τρόπος διακινήσεως τοῦ προϊόντος:** κοινοτική ἀγορά
9. **Χαρακτηριστικά τοῦ ἐμπορεύματος:**
   — ὄρυζα ὑγιής καί ἀνόθευτη, σύμφωνης μέ τά συναλλακτικά ἤθη ποιότητας, χωρίς ἀσυνήθεις ὀσμές καί παράσιτα
   — ὑγρασία: 15 %
   — θραυσμένη ὄρυζα: 5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι ἀλευρώδεις : 5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι μέ ἐρυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι διάστικτοι: 2,5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι κηλιδωμένοι: 1,5 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
   — κόκκοι χρώματος ἠλέκτρου: 0,2 % κατ' ἀνώτατο ὅριο
10. **Συσκευασία:**
   — σέ σάκους (1):
   — ποιότητα τῶν σάκων: νέοι σάκοι ἀπό γιούτα 600 γραμμαρίων
   — καθαρό βάρος τῶν σάκων: 50 χιλιόγραμμα
   — ἐπιγραφή στούς σάκους:
   ἕνας κόκκινος σταυρός 15 x 15 cm καί ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη (μέ γράμματα ὕψους 5 cm τό λιγότερο):
   «MILLED RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN INDONESIA / JAKARTA»
11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας ἐκφορτώσεως:** Jakarta
14. **Διαδικασία πού ἐφαρμόζεται γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμήθειας:** δημοπρασία
15. **Ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν:** 11 Ὀκτωβρίου 1982, ὥρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 1 ἕως 30 Νοεμβρίου 1982
17. **Ποσό ἀσφαλείας:** 12 ECU ἀνά τόνο

---

(1) Σέ περίπτωση ἐνδεχόμενης ἐπανατοποθετήσεως σέ σάκους, ὁ ὑπερθεματιστής θά πρέπει νά προμηθεύσει 2 % τῶν κενῶν σάκων τῆς ἴδιας ποιότητας μέ αὐτούς πού περιέχουν τό ἐμπόρευμα μέ τήν ἐπιγραφή πού ἀκολουθεῖται ἀπό ἕνα «R» κεφαλαῖο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

1. **Πρόγραμμα:** 1982
2. **Δικαιοῦχος:** Σύνδεσμος 'Εταιρειῶν 'Ερυθροῦ Σταυροῦ (LSCR)
3. **Τόπος ἢ χώρα προορισμοῦ:** 'Αϊτή
4. **Προϊόν πρός διακίνηση:** νιφάδες βρώμης
5. **Συνολική ποσότητα:** 232 τόνοι (400 τόνοι σιτηρῶν)
6. **'Αριθμός παρτίδων:** μία
7. **'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας:**
   Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbrock (telex : 56 396)
8. **Τρόπος διακινήσεως τοῦ προϊόντος:** κοινοτική ἀγορά
9. **Χαρακτηριστικά τοῦ ἐμπορεύματος:**

   Παρασκευή βρώμης διά ταχείας βράσεως:

   'Ακατέργαστη βρώμη: βρώμη ὑψηλῆς πυκνότητας ἀπό πρώτη ποιότητα

   Καθαρισμός καί προετοιμασία: ἡ βρώμη πρέπει νά ἀπαλλαγεῖ ἀπό κάθε ξένη οὐσία, νά γλυκανθεῖ καί νά σταθεροποιηθεῖ δι' ἐπεξεργασίας μέ ἀτμό

   'Αποφλοίωση: ἡ βρώμη πρέπει νά ταξινομηθεῖ κατά μέγεθος καί νά ἀποφλοιωθεῖ. Μετά τήν ἀφαίρεση τῶν σβώλων, οἱ κόκκοι τῆς βρώμης πρέπει νά καθαρισθοῦν καί νά γυαλισθοῦν

   Πλιγούρια: οἱ κόκκοι τῆς βρώμης πρέπει νά θραυσθοῦν, νά ἐπιλεγοῦν καί νά καθαρισθοῦν στόν ἀέρα. Τά πλιγούρια πρέπει νά ὑγρανθοῦν καί νά βρασθοῦν στόν ἀτμό, κατόπιν νά μετατραποῦν σέ νιφάδες

   Ποιότητα τῶν νιφάδων βρώμης:

   ὑγρασία: κάτω τοῦ 12 %

   τέφρα: κάτω τοῦ 2,3 % σέ ξηρές οὐσίες

   ἀκατέργαστες ἶνες: κάτω τοῦ 1,5 % σέ ξηρές οὐσίες

   σβῶλοι: κάτω τοῦ 0,10 % σέ ξηρές οὐσίες

   περιεκτικότητα σέ πρωτεΐνες: ὄχι κάτω τοῦ 14 % σέ ξηρές οὐσίες
10. **Συσκευασία:**
    — σέ σάκους (1)
    — ποιότητα τῶν σάκων:
      κατασκευή τῶν σάκων:
      — 4 σάκοι ἀπό χαρτί kraft, ἀνθεκτικότητας πού ἀντιστοιχεῖ σέ βάρος τουλάχιστον 70 γραμμαρίων ἀνά τετραγωνικό μέτρο
      — 1 σάκος μέ ἐπένδυση πισσωμένου χάρτη, ἀνθεκτικότητας πού ἀντιστοιχεῖ σέ βάρος τουλάχιστον 140 γραμμαρίων ἀνά τετραγωνικό μέτρο
      — 1 ἐσωτερική θήκη ἀπό πολυαιθυλένη, πάχους τουλάχιστον 0,06 χιλιοστῶν μέ διπλή ἐπίδεση
      — τά ἄνω καί κάτω ἀνοίγματα τοῦ σάκου πρέπει νά εἶναι κολλημένα
    — καθαρό βάρος τῶν σάκων: 25 χγρ
    — ἐπιγραφή στούς σάκους:
      οἱ σάκοι σημειώνονται, κατά τή συσκευασία, δι' ἐπιγραφῆς ἑνός κόκκινου σταυροῦ διαστάσεων 10 × 10 cm καθώς καί διά τῆς ἐνδείξεως:
      «FLOCONS D'AVOINE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / PORTRT-AU-PRINCE»
11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας ἐκφορτώσεως:** Port-au-Prince
14. **Διαδικασία πού ἐφαρμόζεται γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμήθειας:** δημοπρασία
15. **Ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν:** 12 'Οκτωβρίου 1982, ὥρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 1 ἕως 30 Νοεμβρίου 1982
17. **Ποσό τῆς ἀσφάλειας:** 12 ECU/τόνο

---

(1) Σέ περίπτωση ἐνδεχόμενης ἐπανατοποθετήσεως σέ σάκους, ὁ ὑπερθεματιστής θά πρέπει νά προμηθεύσει 2 % τῶν κενῶν σάκων τῆς ἴδιας ποιότητας μέ αὐτούς πού περιέχουν τό ἐμπόρευμα μέ τήν ἐπιγραφή πού ἀκολουθεῖται ἀπό ἕνα «R» κεφαλαῖο.